

# EL DIARIO

## de Benicarló y Peñíscola

**SERVINET**  
SERVICIOS  
GENERALES DE  
LIMPIEZA  
Oficinas, locales,  
tiendas, fábricas,  
escaleras....  
TELF.: 460255 y  
989.120860

Publmedios C.B. Miércoles 3-Diciembre-1997 N° 1.470 Año VII 75 ptas. DL.- Cs-264-94



### Noticias en 1 minuto

\* La Policía Local de Benicarló ha practicado tres nuevas detenciones en las últimas 24 horas. Dos por robo en el interior de vehículos y uno por intento de robo en un domicilio. Destacar que la colaboración ciudadana, a través del teléfono 092, ha sido clave para el éxito de estas detenciones.

\* **Desde ayer, el diario El Mundo incluye un edición diaria especial dedicada a la provincia de Castellón.**

\* El sector juguetero aspira a facturar más de 100.000 millones de pesetas este año. Los empresarios denuncian la competencia "desleal" asiática.

\* **La celebración del Día del SIDA se centró en la información y la prevención. El aumento de casos en la provincia de Castellón se ha estancado en los últimos dos años.**

\* El concejal de Urbanismo de Benicarló, Juan Antonio Mañá, ha presentado oficialmente un ambicioso plan de desarrollo que comprende las partidas Pövet y Solades. En nuestra edición de mañana les ampliaremos convenientemente esta información.

## Cursos de valenciano para funcionarios del Estado

El delegado del Gobierno en la Comunidad Valenciana, Carlos González Cepeda, inauguró el lunes los cursos intensivos de valenciano para funcionarios de la Administración del Estado en la Comunidad Valenciana que se realizan en el Centro de Estudios de Peñíscola. Estos cursos, que se celebran por segundo año consecutivo, están organizados por la Consellería de Cultura, Educación y Ciencia, en colaboración con el Instituto Nacional de Administración Pública del Ministerio para las Administraciones Públicas.

Al acto también asistieron el alcalde de Peñíscola, Constantino Simó, el director de Política Lingüística, José Felip y el subdelegado

del Gobierno en la provincia de Castellón, Vicente Sánchez Peral. La convocatoria de estos cursos ha tenido una excelente acogida dentro del cuerpo de funcionarios, puesto que se han recibido más de 500 solicitudes. Los cursos están orientados fundamentalmente a todos aquellos funcionarios que desempeñen labores de atención directa al público. Por primera vez, se han incorporado también las fuerzas y cuerpos de seguridad del Estado.

La financiación de los cursos corre a cargo de la Consellería de Cultura con una aportación de 10 millones de pesetas, y del Instituto Nacional de Administración Pública con 7 millones.

Ramón Blanch



Por recuperar los orígenes de los trajes regionales

## La Pymec galardona a Tere Bellés

El establecimiento de Tere Bellés, dedicado a la confección de trajes regionales, de novia, y de fiesta, situado en calle Pubill de Benicarló, ha sido distinguido con uno de los Premios Pymec 97. Sensiblemente emocionada por el importante galardón, Tere Bellés, que está muy relacionada con las fallas -incluso fue Fallera Mayor de la Falla Benicarló-, manifestó a El Diario que "este premio viene a reconocer la labor artesanal de toda una vida de trabajo, dedicado, exclusivamente, a la recuperación de los orígenes de los trajes regionales, que ahora, tienen una enorme importancia en los diversos actos festivos tradicionales que suelen realizarse en las poblaciones de toda la Comunidad Valenciana, Cataluña y Aragón".

Desde muy pequeña tuvo esa afición por conocer el origen y la confección de los trajes regionales, especialmente el de fallera, pero nunca llegó a imaginar que acabaría dedicándose profesionalmente.

Tere Bellés, junto a su hija, es autora, entre otros diseños, de la nueva indumentaria del personal de servicio del Parador de Turismo de Benicarló, inspirada en antiguos trajes benicarlondos. "Cuando recibo un encargo de estas características me gusta estudiar con detenimiento la idea que se pretende plasmar sobre las telas con el objetivo de conseguir un producto final óptimo. Me gusta respetar el diseño original, adaptándolo a las necesidades o funciones que tiene que realizar".

Pocas personas en la provincia de Castellón se dedican a este importante trabajo de recuperar las vestimentas que usaban antiguamente los vecinos de una población. "Debo agradecer la confianza que han depositado muchos pueblos de la provincia que han venido a pedirme que les confeccione un traje regional, algo que no es fácil cuando no se tienen todos los elementos para realizarlo, ya que con el paso de los años ha desaparecido mucha información al respecto".

Ramón Blanch



**LA FRONTERA**

CANTINA-TAQUERIA  
HAMBURGUESERIA  
TEX MEX- PIZZAS

Especialidad en  
comidas mexicanas,  
carnes tex-mex

Matilde Thinot, 3  
PEÑISCOLA



Ferreres Bretó, 25  
Benicarló 475699



Parador de Turismo  
Costa de Azahar

Banquetes-Convenciones  
Salones Privados-Fiestas-  
Jardines Piscina  
Tenis- Barbacoa -Parque  
Infantil

Tel.- 470100 Fax.- 470934  
Benicarló

Usted lo lee  
cada día.  
Usted lo sabe.  
**EL**  
**DIARIO**  
El que más  
cuenta.



**LA**  
**MUSICA**



Torre Benicarló, bajos.

## editorial

Una de las grandes carencias que tiene nuestra comarca es la de buenos desfiles de moda. Por eso, cuando se tiene la oportunidad de contemplar uno como el organizado por la Asociación de la Mujer de Benicarló, presentado por Boutique Eva, hay que darle todo el mérito que merece porque fue francamente sensacional. Todos los colaboradores, tanto en peluquería/maquillaje, como en el apartado musical, de luz y sonido, etc., estuvieron magníficos. En el transcurso del desfile se vio un alto grado de preparación, de trabajo y de esfuerzo, algo que supo agradecer el numerosísimo público asistente. Una nota altísima para las responsables de Boutique Eva y para casi todas las modelos.

Destacar una cosa más: la impresionante decoración de Floristería Feliu. Espectacular.

### Mi jaca

#### YA ES NAVIDAD EN...

En todas partes menos aquí. Barcelona, Valencia, Castellón, Vinarós... todas tienen ya sus calles engalandas, sus adornos y sus villancicos sonando. Los escaparates de las tiendas y los grandes almacenes están ya atiborrados de objetos navideños. Pero aquí no. Por alguna razón que escapa a mis entenderas Benicarló siempre es la última ciudad en ponerse en marcha para esto de la Navidad. Lo digo fundamentalmente por lo del aspecto comercial, que es, al fin y al cabo, lo que interesa a los comerciantes, que luego andan diciendo que si las grandes superficies, que si la competencia y que si patatín y que si patatán.

José María Alonso San Martín



### Restaurante El Mirador, Peñíscola.

Abierto todos los días.

Bajada del Castillo. 12598 Peñíscola. Telf. 489834

## RESTAURANTE LA PIAZZA

Auténtica pizza italiana.  
Carnes y pescados. Arroces.  
Terraza junto a la muralla de la ciudad.  
Local climatizado.

Calle Calabuch, 1 ☎480837  
PEÑÍSCOLA

## José Fernando Olmos ha sido amenazado

El propietario del Núcleo Zoológico Torre del Rey de Peñíscola, José Fernando Olmos, fue amenazado el lunes a través de una llamada telefónica a su teléfono móvil. El individuo, que hablaba en castellano, dijo que *"este es el primer aviso, el segundo, contra las personas"*. Sobre si sabía de quién podía tratarse, Olmos manifestó a El Diario que *"fue demasiado rápido. Lo único que noté fue que el castellano que empleó no era precisamente de aquí. Considero que puede tratarse de un individuo de fuera de Peñíscola, aunque no descarto nada en absoluto, ya que cualquier pequeño indicio puede ayudar en la investigación"*.

La amenaza fue puesta en conocimiento de la Guardia Civil que continúa investigando quién o quienes fueron los presuntos autores que rompieron en la madrugada del sábado al domingo todos los candados de las jaulas, donde se encontraban más de setenta aves rapaces. Las pérdidas, según Olmos, pueden sobrepasar los 40 millones de pesetas. *"No es el dinero lo que siento haber perdido, sino la compañía de unos animales que eran muy importantes en mi vida, más cuando algunas de las aves me ayudaban a realizar el control migratorio en cinco aeropuertos españoles con el fin de evitar accidentes aéreos"*. Los guardas de la finca manifestaron en la mañana del lunes que sólo se habían podido localizar cinco aves rapaces.

Ramón Blanch

## Adolf Sanmartín: "El PP ha puesto al Centro de Inserción y Formación a la altura del betún"

El responsable del área de Empleo de la Comisión Ejecutiva Nacional del PSPV, Adolf Sanmartín, ha puesto de manifiesto la actual sobrecapacidad de formación de empleo que existe en la comarca como consecuencia de la puesta en marcha de escuelas taller o módulos de empleo en distintas poblaciones de la zona. En este sentido, propuso la creación de una Comisión que racionalice la formación para evitar que esté desatendida.

Lamentó la actitud *"pasota"* del Partido Popular que *"durante estos últimos años ha tenido totalmente abandonado el Centro de Inserción y Formación Profesional de Benicarló, dejándolo a la altura de betún, lamentablemente"*.

En su comparecencia ante

los medios de comunicación el pasado viernes, Sanmartín propuso un debate urgente sobre el estado actual de las políticas activas de empleo del Partido Popular en la comarca, también sobre el problema del paro juvenil, especialmente, el de la mujer. Asimismo, propuso la búsqueda de nuevos tipos de trabajo y de empleo en ámbitos marginales, así como la potenciación de la inversión pública, no sólo de la administración autonómica sino de la local, actuando a corto plazo con planes especiales y sectoriales.

A 1 de enero de 1997 el total de parados a la comarca Maestrat-Ports era de 2.906, el 17,3% del total de parados a la provincia (16.759), según el resumen anual de datos del Observatorio Ocupacional de Castellón.

Ramón Blanch

### RESTAURANTE CAMPING EL CID

Abierto fines de semana

COMIDA CASERA  
COMIDAS PARA LLEVAR A CASA  
Banquetes, comuniones...

### COTILLON DE FIN DE AÑO

Cenas y comidas de grupos.

Tels.: 480380 - 481144

Camping El Cid - Azagador de la Cruz, s/n - Peñíscola



Productos y platos típicos marisqueros. Pescados de la zona. Comida casera y marinera.

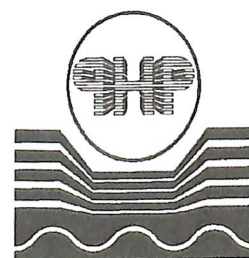
Avda. José Antonio, 45  
Peñíscola  
Tel.- 964/489823



Pza. San Bartolomé  
Benicarló

estudio *Caro*

REVELADO EN  
1 Hora.  
Reportajes, fotocopias  
en color...  
Pza. Mercado, 1 Benicarló  
T.471432



HOTEL  
PEÑISCOLA  
PALACIO

Bodas, banquetes,  
comuniones, convenciones, reuniones  
de empresa, comidas de fallas

Avda. Papa Luna, 34 PEÑISCOLA  
Tel.- 480912 Fax 480912

## Precioso desfile de Boutique Eva

Gusto, exquisitez, originalidad, profesionalidad, y todos cuantos adjetivos se quieran añadir sirven para definir el precioso desfile de alta lencería, otoño/invierno, presenta-

do por Boutique Eva en colaboración con la Asociación de la Mujer de Benicarló.

Todas las modelos, las 9 amas de casa y las 9 jovencitas, rayaron a gran altura,

impresionando muy gratamente al numerosísimo público que abarrotaba el Auditorio Municipal, alcanzándose un éxito verdaderamente apoteósico.

José Palanques



Fotos: Año

¿Qué sucede en un pueblo cuando la muerte le arrebató a quien lo guía?. ¿Se tolerará a los que le rodeaban apearse del pedestal que con él compartieron?.

¿Qué será de Jimena sin el Cid?.

## Teatro de Guardia

presenta



**anillos para una dama**  
de Antonio Gala

## ¿Celulitis, Obesidad?

¿Por qué cargar con este problema?



ANTES



DESPUES

**CENTRO DEL TRATAMIENTO DE LA CELULITIS Y LA OBESIDAD (CLINICA ESTETICA)**

LOS CÚMULOS DE GRASA LOCALIZADOS PUEDEN

SOLUCIONARSE LOCALMENTE SIN NECESIDAD DE PASAR HAMBRE, SIN MOLESTIAS NI SUFRIMIENTOS. CON SOLO 1 VISITA SEMANAL DURANTE 8 Ó 12 SEMANAS, REDUCIENDO POR LIPOESCULTURA LAS ZONAS DE MAYOR VOLUMEN.

Eliminamos la grasa de donde desee (moldeando su figura)

Hemos renovado nuestra Clínica con los últimos avances de la tecnología médica, como ejemplo le enseñamos la silueta de nuestros clientes.

LE INFORMAREMOS GRATUITAMENTE

SIN NINGÚN COMPROMISO  
TELÉFONO (964) 451699

**CETRACE**

Pza. San Valente, 6 - bajos  
VINARÒS

Restaurante

## Casa Severino

Pescados y mariscos de nuestro litoral.  
Dátiles y Langostinos de Peñíscola...  
Paellas, "Arròs seixat",  
"Suquet de peix", "All i pebre" de anguila y de pulpo...  
Escogidas y selectas cartas de vinos y postres.

Urbanización Las Atalayas, Peñíscola T.480703



## ACTILLO

Regalos, Detalles,  
Listas de boda.

T. 471135  
Juan XXIII, 5.  
Benicarló

Sus banquetes, comuniones, bodas,  
cocktails, comidas de empresa, etc...



HOTELES  
*Mediterráneos*  
Peñíscola

Se lo organizamos y se lo servimos...  
con "mucho gusto".

Tel.- 460113-489186 Avda. Papa Luna s/n Peñíscola

Restaurante **Xuanet**

Avda. Magallanes  
(Gasolinera) T.- 471772  
Benicarló. Cierra los lunes.

**El Diario  
necesita  
ayuda.**

**Necesitamos  
nuevos  
suscriptores.**

**Tú puedes  
evitar su  
desaparición.**

**Suscríbete a El Diario**

Para que pueda seguir informando  
muchísimos años más.



**AROSA.**

**CAMBIA EL CHIP.**

**SEAT**

**AUTO ESTELLER AVDA. MAGALLANES, 1 BENICARLO 12580 T.471708**

**Viernes 5 de diciembre de 1997  
Caixa Rural, 20'15h.**

**Conferencia  
y Coloquio sobre**

**LA VELADA EN BENICARLÓ**

El célebre Diálogo sobre la guerra civil  
española cumple 60 años.



Intervendrán:

**Miguel García Lisón, José M<sup>a</sup>**

**Ganzenmüller Roig y José M<sup>a</sup> Fibla Foix**

**Organiza: Peña Setrill**

**Anuncios BREVES**



**47 49 01**

**ANUNCIARSE AQUÍ  
SOLO CUESTA 500 PTS**

**VARIOS**

**REPARTO DE  
PIENSO**

a domicilio. Consulte  
sin compromiso.  
Mr. Dog.T. 475699

**CAMADAS A LA  
VENTA:**

Samoyedo, York-  
shire, Boxer y Gatos  
Persas.

Mr. Dog. T. 475699

**INMORAPID S.L.**

33, Centro Comercial  
12598 Peñíscola

**Alquiler.**

**Servicio de limpieza  
general y final de obras.**  
Tel: 48 16 50

**TRABAJO**

**PRECISAMOS CAMAREROS Y CAMARERAS**  
para Noche Vieja en Benicarló. T. 402345

**SE PRECISAN VIGILANTES**  
para Noche Vieja en Benicarló T. 402345

**Plataforma en Defensa  
del Aeródromo del Maestrat**

Si eres representante de una entidad o asociación  
de cualquier municipio de la comarca y quieres  
contribuir a conseguir este aeropuerto para

El Maestrat puedes dirigirte al  
**Aeroclub Maestrat-Vinaròs**

Apartado de Correos 343. Tel.- 453288 Tel/Fax.- 402233  
*Las generaciones futuras te lo agradecerán.*

**CARTELERA DE BENICARLO**

**CINE REGIO**

Mañana Jueves

**99.9**

**CINE CAPITOL**

De viernes a lunes

**Siete años en el Tibet**



**CLUB DEL VIDEO**

**El cine en casa**

Pza. Mercado. Benicarló  
c/ Playa. Peñíscola



**CAFE - BAR  
BLACK**

Tel.- 474350  
Pío XII, 23  
Benicarló

**URGENCIAS  
BENICARLO**

**Farmacia de Guardia:** Amparo Carceller (Avda. Yecla)  
**Otros servicios:** Ambulancias.- Cruz Roja: 471079;  
Maestrat: 461688; Patxi: 460506. Centro Salud SSV:  
475461. Bomberos: 460222. Guardia Civil: 470634/Tráfi-  
co: 471840. Policía Local: 092. Butano: 471487. Iberdrola:  
471400. Agua: 471660. Ayuntamiento: 470050.

**OPTICA**

**OPTICA ANA SALVADOR**  
Puerto, 1 Peñíscola T.-480053

**URGENCIAS  
PEÑISCOLA**

**Farmacia de Guardia:** Ana Salvador (Avda. Puerto, 1)  
**Otros servicios:** Ambulatorio.- 489382/908967449.  
Guardia Civil: 480046. Policía Local: 480121/908967450.  
Ayuntamiento: 480050. Butano: 4810056. Iberdrola:  
489502. Agua: 489889. Taxis: 460506/480385.

**XIMEN'S**  
moda home

T.470825

Rey D. Jaime 26

BENICARLO

**Miércoles 3 Diciembre 1997**  
San Francisco Javier. Santa Hilaria.  
El Sol sale a las 07.20h. y se pone  
a las 16.49h. La Luna sale a las  
10.02h. y se pone a las 20.20h.  
Luna Nueva en Sagitario.